

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Vie V. Venit. 32)

Diretôr Responsabil: **MAZZI DEL FASZO**

Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49 — Tip. «San Marco» Cormons
Abbonamento postale gruppo II



DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fôr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13331 intestât a «Patrie dal Friûl».

I manoscrits, publicâts o nò, a' restin di proprietât de Direzion, che
s'al covente ju modifichâ.

A' tornin a lâ STORIE LIZERE

La stagjon 'e jê ancjemò crude e l'unviâr al stente a molâ. Lis corieris e i trenos si fasin strade te fumate o su lis strade nevedis e glazzadis. A' puartin un pòc di dut: omps, feminis, pueste, pacs, valis. Prin ch'al si disglazzi il riu de viarte il flum da l'emigrazion al tache a risuri e a cressi. Une bussade mare dal om ch'al lasse la famee, un salût fiducios dal frutat ch'al va vie pe prime volte incuintri a un mont misterios, lis lagrimis di une fantate, dislontanade dal fogolar e butade in braz ai pericui di une grande sitât. Si ju sint a cjacarâ: ce dal pas, ce de visite, ce dal lavôr. Tros sono? Dismil, vine mil, trente mil? Cui pò calcolâ tros Furlans ch'e si spiardin? A' van a cîri furtune par sê e pal Friûl. La cjase vueite, i negozis scjars di cîenz, i vielis e i picinins cu lis feminis, chês poeçis restadis, a' stentin a dâ vite al boric e il pais al vif cum tunc lantie agunie.

A' van par cjatâ la furtune e il Friûl al è la dâur de l'or schene simpri plui puar. I mior braz di lavôr, la int plui valent, plui sane, 'e a' cumò un'atre Patrie. Ma intant gno pari al ere emigrant, jo e gno li emigranz. Epûr ce che si mande a cjase al è mancûl di ce che si a' spindût par cressi, inscuelâsi, mistirâsi e vivi. Lajû tal pais, la miserie 'e nas simpri ogni di e ogni nestre creature 'e a' segnât cul nassi il doman di une tiare foreste.

Alore l'emigrazion no puartarâ mai une soluzion. Al è necessari che il Friûl, che il pais, a' diventin risultive di lavôr e di industrie. Al è necessari fâ nassi la furtune tal Friûl, fermâ l'emigrazion cul implantâ fabbrichis, cence nizzâsi tai «Piani Verdi» cumò che la campagne misurade, milimettrade e tassade no pò dâ di vivi a duc', ma nome a chei pòs che an l'eroism di coltâl. Al è un destin — 'e distin — e si cjantin lis vilotis dal emigrant e si fasin lis fiestis dal emigrant e si butin dapruf dal emigrant par gjavâ chei pòs bês sudâz dal prin soreli 'e prime stele di ogni di.

Chê di sfrutâ l'emigrant e di tîj crodî ch'al a' une mission nazional e di passilu di bandieris e di discors di gjenerai 'e jê une robe che fâs stomi. Ma l'or no san. A' impararân a cjâlâ, a viarzi i vôi, a capi e a scuviarzi

ce che ur ven platât, ai biâz furlans. I trenos a' corin: int de Cjargne, de Alte, de Basse tan' che scjaps di passaris remenadis dal burlaz si lassin menâ vie. E intant a' rivin soldâz e impiegâz a' jemplâ il vuet dai emigrâz. Si a' di bastardâ la razze furlane. Ma il Friûl al è Dîu ch'a lu ten sù.

I piorârs dal Azerbaigian miê di noâtris?

I menadôrs dal Friûl a' tosn simpri sui problems lenghistics e culturâls parceche no san distrigâju. No si rite a frontâ une question? Al è facil gjarâsi fûr: si fâs fente che no seil' Ancje la Russie rivoluzionarie dal 1917 'e crodere di podê fâ cussî. Ma cul lû dai ains e cul faliment di tanc' tentat, fâ di fâ devenâr rus ce che rus nol ere gran 'e a' scugnût cjapâ il grop e digropâlu. Di chest al si è inaccuart ancje il gjornalist César Bonacossa che su «Il Giorno» di Milan, in date 1.1.60 al scrij un articul intitulât «Cemût che finî une Babele» sul cont di un so triaz in chês pais. «O ripuartin ce qualchi toc. «La question plui important vadi che la Rivoluzion di Otubar 'e scugnî frontâ te organizazion culturâl des republichis asiatichis 'e jo chês lenghis locâls. Daspò agn che saldo si ere tentât di russificâ chês papur cum tentatîs finîz te impossibilitât croniche di scombatî l'analfabetism, la pulitiche culturâl metude in vore de Rivoluzion 'e tornâ a ricognossi dal dut il valor dai patrimoni lenghistics locâls. Te ete zariste nome pai Uzbeks, pai Kazaks, e pe int dal Azerbaigian 'e esistere une lenghe scrite; i Tagjics, i Turcomens, i Ghirghis no revin nissune lenghe scrite e chest ur impedire di rizzinâsi 'es risultiris de l'or culture nazional. Vuê al è invezit pussibil insedâsi tal patrimoni culturâl de tradizion studiant la letature e fasin tornâ a rivî cul scrit la tradizion orâl. Ancje se par circostanzis storichis la lenghe russe 'e jê deventade la clâf che permet a dutis lis nazionalitâts de Union sovietiche di intindisi fra di l'or, il bilinguism nol puarte

S'al è difizil di contâ la veretât a proposit di chel ch'al è succedût te nestre ete, dongje di nò, sot dai nestris vôi, cu si a' la pussibilitât di cjatâ tanc' testimonis e di vè tantis informazions, figurinsi ce sorte di veretât ch'e pò saltâ fûr su lis fazzendis vieris di secui che si cir di cumbinâ tirant dongje noiziis sparnizzadis, a fruzzons, o

nissun dam a lis lenghis nazionâls. Dopodut no si trate di sostituzion ma di coabitazion, di vivi insieme. La stampe nus dâ il quadri di cheste situazion: a Taschent a' son doi granc' sfueis quotidiani, un in usbec, «Kizil Ouzbekistan», e un âtri in rus, «Pravda Vostoka». La lenghe nazional (s'intint la lenghe dal popul, ancje il Friûl in sens lenghistic al è une nazion) 'e jê chês uficiâl di ogni republiche e si la dopre tai conseis di semblee, te redazion dai document di stât e in ogni manifestazion publiche.

Cjalant i Furlans si ten a riodi che cum tunc lenghe che a' siet secui di letature e che je ricognossude lenghe in ogni universitât di chest mont, i Ladins di chenti no son rivâz a rî ce che an vût i piorârs dal Azerbaigian e i zigonars de Stepe russe, che za corant'agn no s'averin ni lei ni scrivi. La Russie che tûl cambiâ il mont no pense che sedi une debolezze ricognossi lis minoranzis e judâlis a rivî. L'Italie in pen 'e ten i Furlans fûr de l'or culture par pore di ruzinâ l'unitât nazional. Alor al è comut discori di civiltât, di mont libar, di protezionis etnichis, tan' comut e tant facil ch'al derente fin ridicul.

Ce pensino di dute cheste solje i rapresentanz «uficiâl» dal Friûl?

Vino mo di jessî calcolâz mancûl dai boscadôrs dal Causso e dai piorârs des republichis asiatichis?

C.

ben falsificadis di pueste, ma che no si rive a provâ la l'or falsetât, parceche la documentazion 'e je lade piardude. Alor si sgarfe di ogni bande, ma plui si cir e si sbisie e plui 'e devente difizil, intrigade la scuviarte de veretât — chês vere — e dopo tan' strussâ par scuviarzile si scugnâr contentâsi di rigjavâ just il matereal par meti dongje mûrs e paradanis: al vignares a stâj lis liniis principâls dai avenimenz.

Si podarâ scrivi inalore che chês batae 'e je stade vinzude di un o di chel âtri (chest al è in fin dai conz il struc e l'interes), ma no si podarâ mai savê di cui ch'al sedi stât il merit o ben la responsabilitât dai comanz, dai reparz ch'a jan decidût la sorte de batae: par rivâ a savêlu 'e covente une critiche difizilize e possibil nome se dute la documentazion 'e je stade conservade.

Par vie di chest no si pò discori di storie massime se si trate di storie nazional, ma dome di une ricolte di contrafrazions, di judizis partisanzis cunzâz cu la solite retoriche. Il «risortiment» e i avenimenz poli-

tics e militârs dal secul passât fintremai ai tîmps di cumò 'e son stâz fabricâz squasi dal dut cun chei materiai; cussî al è vignût fûr chel mignestron di propagande nazionaliste ch'al servis a ingosâ mestris e scuolârs.

'E je cheste storie falsificade che instizze chês reazioni esageradis di amor propi e di insoferenze in tanc' talians «studîâz» che no rivin a sopuartâ nissune critiche al patrimoni storic nazional, ch'e son puartâz a dismentea o ben a judicâ disgraziis e tradimenz lis batostis di prin di Cjaorêt e chês di dopo fintremai a l'ultime sunade dal '45, par comemorâ dome lis «gloriis» e lis «vitoriis».

E cui ch'al messede la paste savint ce ch'al bame il popul lu zonzole e lu dopre, al spint e al spant bês senze cunumie pai centenaris e pes fiestis ch'e ricuardin ai erêz de «millenarie» la storie lizere di un popul legri ch'al a' vût la fortune di nassi tunc tiare scjaldade dal soreli e ministrade propit a ûs pari di famee de burocratie, de camore, de mafie e cetare.

Il litorâl di Aquilee

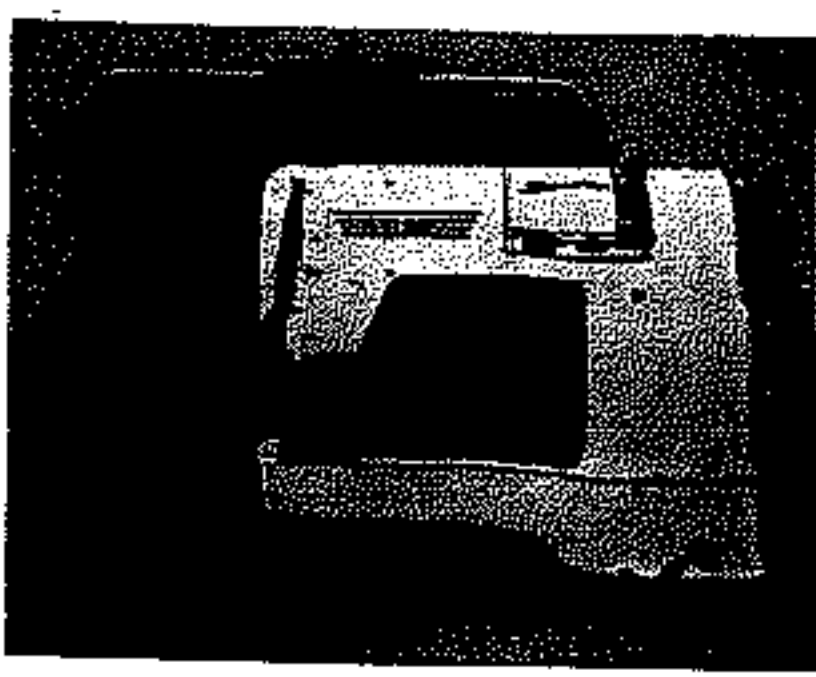
Fevelant di furlanità sul cont di Trieste e da l'Istrie 'o sai di fâ un dispiet a une vore di Triestins e Istrians: l'or 'e son talians e no furlans; e cheste volte la distinzion 'e a' valôr! Che mi perdônin: 'o trati di une volte, no di cumò. In chesc' ultins agn la composizion etniche 'e je mudade une vore in chei pais, e nol covente ch'o spieghi di ce bande e cemût. E alor che mi perdônin ancje i furlans!

Nol è un misteri par nissun di chei che s'intindin, che par antic la lenghe furlane 'e jere fevelade une vore plui a larc, tant a soreli jevât che a soreli a mont. Quan' che Dante al ripuarte il so «ce fastu?» come esempi dal lengaz dai «Aquiljês e Istrians» nol dis une cjose sbalgjade. Trieste e lis zitàduts de cueste istriane 'e fevelavin une varietât di furlan che, cui vanzums che si cjâtin tes cjartis antighis e cun chei che restin tai l'or dialez di cumò, si poderes ancje determinâle tai siei liniamenz plui impuartanz. Dontri che vignis che-

ste int furlane e cemût che fos lade a stâ di chês bandis al è un altri discors. Daspò, l'Istrie litoranie 'e restâ par secui e secui sot Vignesie. Cuintri la potenze, la ricjezza e il splendor de Serenissime, la furlanità no veve armis culturâls ne fuarze pulitiche par fâ resistenze: sudizionose par temperament e pronte a adatâsi par necessitât es gnovis cundizions e istituzionis, 'e molâ un pòc a la volte. Tal secul passât al jere ancjemò ca e là qualchi vieli ch'al saveve fevelâ par furlan: pre Josêf Mainati, dal 1828, al publicave i siei «Dialoghi» tal furlan di Trieste. Dal 1889 la triestine Caruline Camuzzino 'e metteve adun, par invît di Jacun Cavalli, une liste di un vinc' nons di personis che je 'e veve cognossudis e che fevelavin ancjemò par furlan: l'ultin al jere un tâl Jurco, muart in chel an stes 1880; e il Cavalli al publicave lis «Reliquie ladine raccolte in Muggia da Cristoforo Tiepolo». Il prof. Antoni Ive da

(E va indenant in II pag.)

E
L
N
A



Lis machinis di cusî suizzaris famôsiz e preseadis par dut il mont.

Gregorat

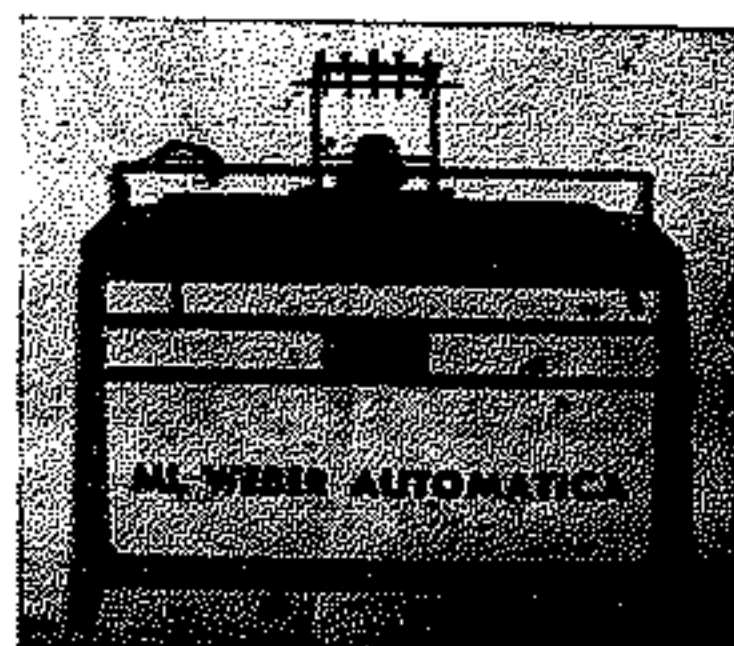
Machinaris par lavôrs a mae

Dite concessionarie uniche

Sede: Plazzâl Cele, 20 - Tel. 58472

Negozi: Marcjâtvieri, 1 - Tel. 53763

MAIS e confezionis di ogni foto



MIL
WEBER

Machine
par lavôrs
di mae

Letaris 'e direzion

Casse dal Misdi

Sâr diretôr,

o lei che tal 1958-59 la casse dal Misdi 'e à aprovât 475 progjez di oparis di bonifiche e sistemazion montane par un total di 39 miliarz e 40 milions di francs e par oparis fondiariis 22.435 progjez cu la spese di 53 miliarz e 466 milions di francs. Bisugne zontâ anje ce che si è spindût par colonizâ terens espropriâ, al ven a stâj 265 miliarz.

Pe industrie 'e son lâz 158 miliarz e 221 milions di francs, par finanzia 1060 di lôr intant che 390 miliarz e 752 milions di francs 'e son lâz a ditis ch'e occupin stabilimentri un 64.000 lavoradôrs e cun tunc produzion di passe 400 miliarz.

A dut il 30.6.59 lis impresis elettrichis 'e jerin 17 cun 70 miliarz e 250 milions di francs; 128 miliarz po 'e son lâz par oparis ch'e triplicarân l'energie elettriche meridionâl.

Pal turisin e pes scueltis 'e son stâz aprovâz 3 miliarz 180 milions e 5 miliarz 814 milions su un total di 637 miliarz.

Cheste 'e je l'ativitât de casse dal Misdi esponde cumò dal soestant Pastore: ce soestant piardessial timp par impro-meti ai furlans cjossis di chel stamp, almancul che no si tratas di... cassis di len. Biade int furlane: in ce stâz che tu sês ridote. Ma: bevin un tai, cora-gjo e mandî.

S. C.

Carità

Sâr diretôr,

o pensi ch'al coventares qual-chi «staf» par frenâ e qualchi âtre cjosse par moralizâ la beneficence publiche, e anje che fate in public ch'e umiltee, ch'e sfrute tantis volis la puare int par scopos politics e ch'e pò servi magari a fâ spari alc di ce che la publiche gjenerositât 'e à regalât. In chestis cerimonis i capos j tegnin a fâsi viodi benefadôrs, intant che i dipendenz 'e restin aviliz, vitimis dal complex dal parin beneficiât e ricognassint. Ognidun al è liber di regalâ cui bêt de so sachete dut ce ch'al ûl ai siei dipendenz, ma nol è di just ch'al sei tignût in cont di benefadôr cui ch'al dopre i bêt tirâz dongje di pueste par judâ la puare int.

Ai fruz puars, dopo il control dai mestris e des oparis comunâls di assistenze, si podares mandâur a cjase pacs, cu la speranza che ja cjapin come regai dai gjeneradôrs. E dome cheste, inalore, si podarès clamâle beneficence. Mandî.

O. M.

L'aereopuart

'E Patrie:

Intant che i dirigjenz dal comun e de provincie di Udin 'e fasin cunvignis 'e a cirin di tirâ te uate da l'aereopuart giuliano di Roncjis di Monfalcon comuns e enz furlans disponûz a pajâ milions e milions par trente agns a lunc, lis dificolitâz par fâ cheste opare di nissune utilitât pe nestre int 'e cressin saldo. Cumò al è l'afâr dai espropriis.

I prins a movisi 'e son stâz i contadins di Turia e i conseirs di chel comun ch'e decidevin di ritirâsi dal consorzio presiedût da l'inz. Gianni Bartoli (innomnât come Giovanin lagrimie, parzech'al vaive co 'l fevelave vie pa l'Italie dal «martiri» di Trieste).

Cumò 'e son i contadins e il comun di San Pieri dal'Usinz a refudâsi di jentrâ tunc combinazion cussî disastrose. L'aereopuart al à bisugne di passe 550 cjamps e 210 'e son ta chest comun — frazion San Zanut — ch'al viodares ocupâ de piste

miez dal so teritori, spari l'entrate de sovrapposte sui terens e tantis fameis butadis sun tunc strade. Si trate di pizzui proprietaris ch'e an sudât su chei cjamps par gjenerazions e cumò senze nissune sigurezza di savê trop che ur daressin di indenitât pe tiare espropriade e quant ch'e podaressin meti i bêt te sachete, si son consorziâz par difindi il dirit di vivi.

'E an fat benon i sindics e i conseirs di Turia e di San Pieri dal'Usinz a dâ une man a chel esempi di union e di decision. Magari ch'e fossin tros contadins come chei de basse gurizane a fâsi sinti e a fâ respietâ i lôr diriz.

Cun tun mandi.

Viggi di Dael

Presidi militar?

Par me nol va ben

Al Diretôr di Patrie:

Nol è trop che sun tun sfuei che si vent in Friûl e che si stampe a Vignessie si lejeve une novitât su Dan Danêl che no pò lassâ indifferet un Furlan. La grande novitât 'e jere cheste ca: Dopo corant'agn-a tornin a S. Danêl i soldâz di cavalarie, e la vile di Jaroni Sin e di Vuar neri che si la crodere un fregul sburfinade dal polvar garibaldin massonic si vante di vê un presidi militar. Si è mutivade la domande cun resons di utilitât economiche che in pratiche no esistin parceche l'util dal presidi nol compense la conseguence ai militars di ch'e biele vile di conz che à une des miors viodudis de citadine e un parc magnific cun tre ingres: dal Portonat, di Sorecjescel e di Bore di Sac. Lâ al leve mil voltis miôr un albergo comunâl o di privât e che il sit al fos di due. Pensin anje che il cumun al à di fâ sù gratis pai militars anje la caserne. E alore ce risultât isâl? Lassin stâ la moralitât che pò nassi cui militars pai pis. In Friûl al è anjemò qualchidun malât di fum e che nol ûl savent di vigni vuarut cul rost, e cun cheste us saludi dal gno cjanton.

S. T.

Discorin tra di nô

A. B. Udin — Anje nò 'o sin dacordo che T. M. al sedi un regionalist inteligjent e preparât: i sei articui 'e puartin faz e numars e no cjacaris senze mani come chês letaris publicadis sul sfuei venit che si stampe a Udin, scritis di «un siciliano», «segue la firma», o âtris corispondenzis di chel gjenar. Ma «Patrie» no publiche articui za publicâz sui sfueis ch'e van pal Friûl.

Di chel sfuei ch'al nomene no savin propit nuje plui; ma baste impensasi dal diretôr par capi ce scopos ch'al à.

Duc' ca di

PAULI MORASSUT

rive Bertoline N. 3 - Tel. 3177 - 2097 - Udin.

- GNUM REPART DI PORCELANIS
- CRISTALARIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE

Il litorâl di Aquilee

(Continuazion de I. pag.)

L'Universitât di Graz al dis che il lengaz de isule di Vêe al si distudâ dal 1898 cu la muart di Toni Udina (Tuone Udaina) di sorenon Burbur, ch'al veve 77 agn e al jere l'ultin a savêlu. Dal 1926 il prof. M. Bartoli al publicave sul Archivi Glotologic «lis ultimis reliquis furlanis di Muggia» cjapadis sù de bocje di Culau Bartoloni, l'ultin vieli ch'al fevelave par furlan. Un lavor atent e une vore ben fat al è chel dal prof. Ivo «I dialetti ladino-veneti dell'Istria» publicât a Strassburg dal 1900, indûl che son studiâz cun competenze i dialez rovinês, piranês, valês, galesân, dignanês, fasanês, antic polisan e sissanês.

Student chest materâl si pò viodi ce curiôs messedanze di peraulis, di cundizions fonetichis e morfologichis furlanis e venezianis ch'e jere — almancul in ch'e volte — in chei lengaz. Si pò viodi, squasi pàs par pàs, dute la strade che il venit, musicâl e volgâr, al à fate par scjafojâ la lenghe primitive, ce tant plui ruspie e plui interessant. Ma no si capis cun ce criteri che ches studiâz 'e fevelin di «ladin» (= furlan) cun infiltrazions venitis, tratansi dai «Dialoghi» dal Mainati o dal fevelâ dal Bartoloni; e di «venit» cun reliquis ladinis, tratant dai lengaz di Rovigno, Dignan, Sissane, Val e cet. Dulâ si puedial meti un cumfin? Il Muglisan di Bortolon al è apene un fregul plui furlan dal Piranês ordenari dal 1800; il Triestin dal Majnati al è un pòc mancul furlan dal gardisjan di Fidri Comel (1892) e plui furlan dal gurizân di uê; l'antic polisan al è plen di furlanadis. La situazion 'e je simpri ch'e un lengaz ferit a muart ch'al ten dure l'anime cui dinc'. E se i furlans di chenti no si dismòvin e no vinzin la lôr stupide viltât, cheste 'e sarâ in curt la cundizion de nestre lenghe anje a Udin e in altris siz.

V. D.

A mache

Il cassir de Associazione sportiva Roma al è rivât a contâ i «portoghês».

Ai 10 di zenâr di chest an al stadio Flaminio su diseotmil di lôr ch'e jerin a viodi une partide di balon sietmil — al ven a stâj squasi il corante par cent — 'e jerin jentrâz senze pajâ. Tai spetacui publics de citât eterne si calcole che il numar dai agjenz di vigilanze civil e militar al representi une bieie percentuâl dai spetadôrs e par cheste reson la comission «Finanze e Tesaur» dal senât 'e à presentât al guviâr un ordin dal di, aprovât biel aual, par che si proviodi daur dal R.D.L. 30.12.23 art. 62, a controlâ e a proibî l'entrate a mache tai spetacui publics a di chei che no an compiz specifichis di vigilanze e di ordin public. Cussî si spere di tirâ dongje i diriz erariai evadûz propri da ciarz uardians de lez che qualchi volte, a ûs de basse, 'e an cûr di puarâ daur dute la tribù al cine o al balon.

La crete che no vai

di D. CATROC

IV.e rate — IL CUR DAL PERDON

XII. PONTADE

Il campanel al sbisiâ. Une vòs misurade e sielte 'e rompê i ricuarz di Siôr Santul:

— Crist sei laudât, sior plevan!

Al ere jentrât Pari Orazio, un oblât, cu la fasse di clare ispirazion ambrosiane a sneli la persone masse insacade te tonie nere.

— Oh seiso, fi di Diu! O veis di sveâmi cheste int, dismuelâ i cûrs durs...

— 'O fasarin il pussibil. Preferissino argomenz di teologie profonde o esemplis ch'e dismòvin il sintiment e lis lagrimis? 'O vûei di des feminis...

Il campanel al sunâ di gnûf. Tal antil de puarte une ombrene 'e scuri il curidôr. Il cav. de Republiche Jeroni Gringule, alt e lunc e grues, al jemplâ di sé la cjase:

— Il timp al è biel, Riveriz; la bande cumunâl 'e compagnarâ la prucission al comant de bachete di Mestri Rasma. La zonte 'e à disponût un program di fûcs artificiai di chei di Godie che son il non plus ultra de tecniche dai lusôrs, al è pront anje il breâr par...

— Un breâr? par balâ? Ah cheste po...! — Il plevan al molâ un pugn sul scritori. Lis pagjinis dal vanzeliari si voltarin spauridis. L'ingjstri al ansimâ tal calamâr e l'aghe 'e vongolâ tal vâs dai sclopons. Il cav. Jeroni al preâ:

— Ch'al perdoni, Riverit, ma... bisugne stâ cul popul, cu la int...

— E sicome il popul al ûl stâ cul demoni il plevan al à di là a bracet cul diâl? Curtis lis acis, se no disfais il breâr jo 'o disfi la prucission.

Pre Gessalmin al ere invelegnât. Il cavalir confusio-nât al barbotâ:

— Disfâ il breâr? Ma sajal lui ce ch'o yin spindût pe coriere e pe cene dai balarins di Tarcint?

Il plevan al mudâ aspiet di colp: une sciaride tal bur-lac: — E parcè no dimal prime? Chei 'e son bati nestris, di une volte, bati furlans, bati di sest, di gracie...

— Di virtût — al zontâ il cav. Gringule.

— No stin a rivâ fin là — al cjoncâ Pari Orazio.

— Se je cussî ch'al resti il breâr e che si fasi la prucission — al siera pre Gessalmin. La cjampane 'e semenâ une zoe di glons tal ajar rampit e i veris des cjas e de glesie 'e tramarin di une gjonde gnove. I colomps 'e sunavin il bugul, cu lis sgritis strentis al ravi di gorne. Une liserte 'e sgripiave su pal mûr di pierre rude dal ort e ogni tant si distirave, sfiadant cu la panzute fumule, dongje une fuece di èlare.

Te glesie lustre di pavimenz, damascade di ros, incea-de di lusôrs e colme di int la cjantorie 'e tirâ a ciment Cjandot e Tomadin; pari Orazio al sturni il popul cu lis virtût, chês veris e chês publicitaris, dal sant protetôr; pre Gessalmin al dé vos a l'antigne musiche patriarcâl.

Siore Mabile 'e balina a diuone tal tine. Iusorôs, pojant tavauz curtis, pironis, sedons, plaz, terinis, pladinis, veris. 'E someave une pavee ch'e sivoletâs d'une rose a cheâtre. Su l'ore dal gustâ, chei che erin interessâz a la vore des gramulis, 'e cerciavin la tauie turnide, sentâz a bevi e a contâse. Ta chei gran davoî nancje il capelan pre Ustin, ch'al veve tignût a mens la mularie, noi si ere inacuart di une cimiade innocente, dade e tornade di scuindon, tra la file des fantatis preotis dai oances di campe e che dai frutaz daur di lui. Si erin inacuartis lis amis di Norine che la vevin vedude a cjala di soi coç di canê bande, là che l'unin no la pierdeve di voli. I comenz sui sagrât a' erin sâz ozers e gajarins come i vei di sede e di nailon pojâz parsove dai cocons e des codis di cjavâl:

— Norine 'e a il morôs!

Ma in canoniche tal gustâ des personis severis e grandis chei peteç di frutis nol veve vût puest. Li si cjacarave de alte puutiche, si tirave jû a fin di ben che s'intint, la piel al vescul e a la curie, al president de provincie e al prefet, aromai discoronât dal titul di ecclenze, e si criticave l'ore presint cul voli fis a une epuche gnove, ch'e ideâl, che a simpri di vigni e che no capite mai. Pieri Messâl al sentenziave, ira un boccon di rost e une cluade di merlot:

— Il mont si volte e la zoventût 'e dâ di volte anje ch'e. Ce j parial pre Ustin, lui ch'al à par man la mularie?

Il capelan le butâ in stajare: — Ce vueliso che us disi, Pieri, i fruz di cumò ju cognos ma i fruz di za cinquant'agn no ju ai mai vedûz...

Il Sindic al sussurave al plevan nons che il comitât civic al veve indiment par formâ il gnûf telâr dal cumun e chei che nol ere di fidâsi di lôr parvie che lui al saveve ce figuris netis che fossin.

(E va indenant)

Una pastorale sui diritti delle minoranze etniche

Crediamo utile riportare i punti di maggior rilievo della recentissima pastorale di Mons. Joseph Gargitter vescovo della diocesi di Bressanone. Detta lettera pastorale si richiama alle esigenze cristiane di ordine sociale nel Sud Tirolo e richiama gli uomini politici responsabili alla necessità di operare sulla base della giustizia, del diritto e della verità. In Friuli, purtroppo, i vescovi o non si sono interessati delle condizioni delle minoranze etniche, oppure hanno sostenuto e difeso unicamente quelle che interessavano una nazione e un governo. Speriamo che questo stato di cose finisca: non è con il silenzio né con l'unilateralità che si risolvono questi problemi, molto complessi nella nostra regione che, oltre a noi friulani, ospita altri popoli, mentre nel Sud Tirolo tutto si riduce alla convivenza di due razze. Speriamo anche che i veri cattolici, gli ecumenici, neutralizzino il veleno sparso a piene mani in queste terre di confine, da un secolo a questa parte, in un periodo di odi e guerre razziali, ora che il popolo ha compreso l' inutilità di fare ancora da sentinella alla civiltà («Scutum Italiae»).

Richiamando le norme da Dio stabilite per la convivenza umana, mons. Gargitter precisa fra l'altro:

«È diritto e dovere di ogni popolo etnicamente qualificato di difendere, proteggere e curare il proprio patrimonio tradizionale formatosi nel divenire dei tempi. Di questo patrimonio fanno parte la propria lingua, civiltà, gli usi e costumi, lo sviluppo delle proprie forme di vita, l'indispensabile spazio vitale ed i presupposti che condizionano la continuità della propria esistenza sociale. Non occorrono patti e trattati per assicurare la tutela di questi beni, perché essi precedono ogni contratto e non possono essere né concessi né tolti da nessun accordo umano».

«Sorge poi dall'ordine naturale delle cose da Dio volute anche la grande comunità dello Stato. A base di ogni cristiana politica di Stato deve quindi trovarsi il principio della "sussidiarietà". Ciò significa che lo Stato deve assumersi una funzione tutelatrice ed ausiliaria anche delle comunità minori, ma più antiche per origine. Lo Stato deve inoltre custodire e non abolire diritti e competenze che spettano al singolo individuo, alla famiglia, al comune, al gruppo etnico, eccezione fatta per certe limitazioni che si rendono necessarie per il bene comune. Lo Stato deve assistere anche le comunità minori ed aiutarle a realizzare i loro compiti. Per queste ragioni la dottrina sociale cristiana respinge ogni accentramento di diritti e competenze da parte dello Stato, che andrebbe oltre i principi della "sussidiarietà" e lederebbe i diritti delle comunità minori».

«Non possiamo però tralasciare di ricordare che anche i singoli cittadini di uno Stato, come pure le collettività di minoranza etnica comprese entro i confini di uno Stato, sono obbligati a dei doveri verso lo Stato. Se per lo Stato vale il principio della "sussidiarietà", per loro vale quello della "solidarietà". Non esiste un diritto senza un corrispondente dovere».

La lettera pastorale del vescovo di Bressanone così continua:

«Ai rappresentanti della vita pubblica del nostro paese è imposto un onere particolarmente grave: ottenere la pacifica convivenza di due gruppi etnici, la tutela ed il rispetto degli in-

alienabili e connaturati diritti di una minoranza etnica».

«Dall'una e dall'altra parte occorrono uomini investiti di un alto senso di responsabilità, i quali, scevri da ogni forma di egoismo e nazionalismo, coraggiosamente alieni da una mentalità e da un metodo proprio dei regimi totalitari, lavorino con buona volontà per trovare una soluzione dei problemi e delle contingenti difficoltà secondo lo spirito cristiano».

Neuovissimo miracolo:

ISRAEL!

Dietro il chiaro comando dei più altisonanti nomi della politica italiana da Adone Zoli ad Umberto Terracini, stranamente confederati ed amici solo nel sacro legame per Israele e non per l'Italia, noi veniamo ogni giorno più inondati da una coluvie d'articoli di giornale che ci devono imprimere bene nel cervello il nuovo sfiorante mito: la portentosa resurrezione della Palestina fecondata dal più impensato miscuglio di cittadini d'ogni nazione che un bel momento han finto di ricordarsi che erano solamente giudei.

Da Indro Montanelli, il quale sulla «Domenica del Corriere» ammonisce che le zone depresse esistono solo nell'animo rassegnato e nell'indolente intelligenza dei popoli privi del senso religioso della vita, ad Emilio Marini che nel cattolicesimo «Avvenire d'Italia» ci avverte che il Popolo di Dio è solo quello ancora avvolto nella terribile eresia cabalistica talmutica che divinizza non l'odiato Cristo ma la Menzogna e l'Oro. Alla suprema venerazione per i dirigenti democratici dell'Oriente ed Occidente, illuminati come si sa dagli immortali principi e fintamente in lotta (ma ora sta spuntando la distensione) dobbiamo aggiungere quella per i sionisti figli della stessa nascosta prepotenza terroristica e della stessa accentrata maledizione razzista.

Quando il fondatore del movimento sionista Teodoro Herzl escogitò in primo tempo di far battezzare in massa tutti i rabbini con l'interminabile schiera degli accecati seguaci, scrivendo «è l'unico modo per liberare dagli ebrei, gli ebrei e il mondo», l'affare Dreyfus gli fece capire che col solo battesimo non avrebbe combinato nulla; allora si decise per il concentramento in Uganda, ma la sua proposta fallì e gli costò la vita.

Il sogno dei più fanatici del rituale saluto «l'anno prossimo a Gerusalemme» era quello espresso dal rabbino Loeb: «è chiaro che nella restaurazione del popolo ebraico Gerusalemme e la Terra Santa avranno una gran parte». E con il sosia ed amico di Lenin, Chaim Weizman — i movimenti comunista e sionista ebbero le stesse origini e scopi: salvare gli ebrei russi dal pogrom — il sogno diventò realtà.

E lo poteva diventare facilmente, nonostante i duemila anni di desolazione, quando il movimento contava l'incondizionato appoggio dei Roosevelt, dei Churchill, dei Truman, degli Stalin e di una miriade di potentati politici, e quello dei Rothschild, dei Warburg, degli Zemurray e simili sfondolati capitalisti giudei, americani o no.

E questo nuovo Stato con capitale una fiammante Gerusalemme, sorse con le armi piovute dalla Cecoslovacchia, dalla Francia, dall'America e via via, con il riconoscimento immediato di Washington e Mosca, no-

nostante il parere contrario e i cinque divieti fasulli dell'ONU. Gli ordini, è chiaro, valgono per i servi e gli schiavi non per i padroni!

Ora è facile far sorgere dal deserto un giardino con miliardi di dollari che affluiscono non solo dagli ebrei miliardari d'America e del mondo ma anche dagli straccivendoli di Cracovia e Vienna e Parigi e con impensati contributi versati a loro insaputa anche dai «cani infedeli». E' facile battere l'Egitto quando si è armati sino ai denti d'ogni arma moderna, quando si può avere dalla sera alla mattina una flotta aerea da combattimento, quando si hanno ai propri ordini, come umili scudieri, le flotte franco inglesi con i loro segreti razzi dirompenti verticali.

Così alle intoccabili internazionali, democratiche e popolari ben s'intende, d'Occidente e d'Oriente si è aggiunta la ultima filiazione Sionista che vive in una botte di ferro, protetta com'è dalla strapotenza e finanziamenti mondiali, con innumerevoli cripto cittadini tipo Mendès France.

L'Europa e gli altri continenti possono ridursi tranquilli.

Truffe friulane

Neh, don Gennaro:
Questi friulesi sono incredibili: ci trattengono l'ottanta, il novanta per cento dei loro guadagni.

mente a stracci continuamente sbattuti da un'implacabile tempesta infernale, la sanguinante Ungheria può ben aspettare i soldati dell'ONU: essi sono impegnati nelle frontiere d'Israele sino a quando non verrà il momento che le parole scritte sul frontone del Parlamento a Gerusalemme «Israele, non dimenticare che le tue frontiere si estendono dal Nilo all'Eufrate» si saranno avverate, con il solito miracolo fasullo.

In quel triste giorno si saprà anche che lo Stato ebraico, fondato per la rieducazione e l'inquadramento fanatico dell'inquieto proletariato giudaico, sarà non il solito povero Stato afro asiatico ma il ponte d'arciaio che salderà la strapotenza internazionale della Sinagoga insediata saldamente a Mosca e a New York.

D. Luigi COZZI

Programma M. S. I.

«Ci ha visto aggressivi e reattivi la Sicilia: ci ha visti e ci vede in posizione di lotta sacrosanta l'Alto Adige: il 1959 passa al 1960 le consegne di una implacata nostra lotta antiregionalistica, con particolare riguardo a Trieste e alla Venezia Giulia».

Il Friuli non è ricordato che incidentalmente in un violento articolo anti-autonomista dal deputato fascista eletto nella nostra circoscrizione con i voti dei profughi dalmati e giuliani che purtroppo assommano a 60.000.

Al Consiglio Nazionale del PLI

Riportiamo un estratto del lungo ed astioso discorso del prof. Morpurgo — un ebreo triestino — al consiglio nazionale del PLI.

L'intervento del consigliere Morpurgo si è imperniato soprattutto sulla questione della regione Friuli e Venezia Giulia che egli chiama Venezia Giulia - Friuli poiché per i liberali le leggi, la Costituzione e i governi hanno un potere soltanto in quanto convenga alla cricca «tricolore» di quei patrioti che tanto si sacrificarono per fare l'Italia libera ed una e — con l'occasione — i loro interessi.

Così stando le cose i friulani sanno quanto possono attendere da Roma.

«Tra l'altro, ha sottolineato con particolare calore come nell'eventualità che la regione fosse istituita, si dovrebbe temere il peso determinante degli esponenti dei gruppi slavi nella situazione politica della regione stessa. Attualmente gli esponenti politici slavi non riescono ad avere una decisiva influenza nei Consigli comunali e negli altri organi amministrativi. Ma se la regione fosse costituita, tale pericolo diventerebbe urgente e preoccupante. Morpurgo ha molto insistito su questi concetti e ha ottenuto vasti e visibili consensi».

Ad un certo punto Morpurgo ha chiesto al segretario del partito se nel momento della costituzione del Governo Segni da parte liberale non si erano richieste precise garanzie appunte sulla questione regionale e soprattutto per quanto concerne la Regione Venezia Giulia-Friuli. Ha sottolineato a proposito che i liberali triestini da tempo erano al corrente del fatto che la questione della Regione sarebbe stata portata avanti anche per la insistente richiesta dei democristiani di Trieste, Gorizia e Udine, richiesta varie volte presentata agli organi centrali del partito democristiano e in sede governativa. Ora il prof. Morpurgo ha posto una precisa domanda all'on. Malagodi: «Quando fu formato il Governo presentaste o no richieste sulla questione della Regione Venezia Giulia - Friuli?».

Malagodi ha così risposto: «Interessammo l'on. Segni alla questione; una delegazione liberale si incontrò con lui e in tale occasione il problema fu prospettato e si chiese di non mandare avanti la questione della Regione suddetta. La richiesta fu trascritta ufficialmente anche in una lettera contenente le osservazioni del partito liberale, e fatta recapitare al Presidente del Consiglio. In sostanza da parte del PLI fu chiesto di rinviare la istituzione della Regione Venezia Giulia - Friuli. L'on. Segni prese atto». Nel resto della sua risposta l'on. Malagodi ha accennato ad una delle tante promesse non mantenute da parte del Governo e della DC, anche se non è chiaro se ci fu un preciso impegno da parte dell'on. Segni al riguardo. Sen-

za dubbio, comunque, furono dati affidamenti positivi su un tacito rinvio della questione, cosa che invece non è avvenuta.

Il delegato triestino ha concluso dichiarandosi a favore del ritiro dell'appoggio al Governo.

Sulla Regione Venezia Giulia - Friuli hanno parlato a lungo anche il consigliere prof. D'Andrea e il consigliere Giacomelli. Il primo ha dichiarato, tra l'altro, di «rabbriuidire» al pensiero della istituzione della nuova Regione; il secondo ha sostenuto che l'istituzione della Regione è una «bestialità».

Il 27 agosto 1959

Libera Feruglio
ved. Tuzzi

ci ha lasciati per sempre.

La ricordano i figli Ermanno, Renato e Bruno.

Udine/Legnano.

Italia centrale

Nel 1960 oltre 450 miliardi

Il ministro Ferrari Aggradi ha presentato una relazione che illustra la condotta, i sistemi e gli obiettivi delle «partecipazioni statali» per i settori propulsivi e per le zone depresse.

I programmi predisposti per il 1960 comportano un volume globale di investimenti che supera largamente i 450 miliardi di lire, di cui 440 riferibili ai gruppi IRI ed ENI.

Il maggiore sforzo dell'IRI si concentra nella siderurgia: l'investimento previsto in questo settore per il 1960 ammonta a 54 miliardi di lire, pari al 16 per cento degli investimenti totali.

Nel complesso, gli investimenti nei «servizi» e nella industria di base assorbono circa il 90 per cento del programma.

Il programma dell'ENI è caratterizzato da un forte aumento delle spese dedicate al campo della ricerca e della produzione mineraria, le quali, raddoppiandosi rispetto al 1958, presentano l'incidenza maggiore sul totale, con circa il 30 per cento degli investimenti complessivi. Seguono, nell'ordine, gli investimenti previsti nei settori della lavorazione, trasporto e distribuzione dei prodotti petroliferi, dell'industria nucleare e della petrolchimica.

Nell'Italia meridionale 760 miliardi

Adempiendo ad un impegno assunto dal ministro in parlamento, la relazione fornisce anche, per la prima volta, i dati e le indicazioni relativi agli investimenti che le imprese controllate dal ministero si propongono di realizzare nell'Italia meridionale nel corso del quadriennio 1960-63: l'ammontare previsto per i soli gruppi IRI e ENI supera, sulla base dei programmi approvati, i 760 miliardi di lire.

Il documento mette altresì in evidenza la crescente attenzione rivolta dal settore delle «partecipazioni statali» alla preparazione professionale, che va sempre più considerata come un fattore fondamentale di tutta la politica di sviluppo.

La relazione programmatica fa, inoltre, diretto riferimento ad altri documenti informativi presentati al parlamento, quali i bilanci consuntivi degli enti di gestione e i bilanci consolidati dei gruppi IRI ed ENI.



Chel di Mation

al è il caffè plui bon

U D I N

Borc de Pueste (Vie V. Venit)

GURIZZE

Vie Garibaldi, 12

Cafè brustolât

MINORANZA LADINA DIVISA E DISPERSA

Il sottosegretario agli esteri Gschmitzer ha tenuto a Graz un discorso davanti al gruppo regionale della Berg Isel Bund in occasione della conclusione dell'anno di festeggiamenti in onore dell'eroe tirolese Andreas Hofer. Gschmitzer ha parlato a lungo sottolineando fra l'altro: «La lotta combattuta dai tirolesi nel 1809 possiamo capirla giustamente soltanto dalla storia del Tirolo. Due fatti danno testimonianza: la fedeltà alla libertà e alla indipendenza e il marcato senso del diritto e di una costituzione democratica».

Gschmitzer ha quindi aggiunto: «E' una tragedia per il Tirolo, ma non meno per le idee propagate dal mondo libero, che proprio questo paese nel 1918 sia stato sacrificato ad un nazionalismo italiano divenuto in seguito imperialismo; ciò che ha portato alla frontiera del Brennero (l'affermazione cioè che essa fosse di valore strategico e che lo spartiacque rappresentasse il naturale confine dell'Italia) è stato argomento vuoto. In verità il Sud Tirolo è appartenuto etnicamente, storicamente e culturalmente all'Austria, e le frontiere, secondo il punto 9 dei quattordici di Wilson, avrebbero dovuto essere tracciate lungo la linea nazionale riconosciuta presso Salorno. Ai sudtirolesi però, secondo il punto ottavo, avrebbe dovuto essere garantito il diritto all'autodeterminazione. Questo non è mai stato rispettato».

«Come nel 1809, l'Austria continua a combattere da 40 anni per i suoi diritti e la sua libertà».

«Il Tirolo combatte oggi come allora per la sua libertà, per la sua esistenza. Non insisteremo così davanti a voi se riconosciamo che la lotta è senza prospettive. Durante il fascismo, il quale ha voluto eliminare il Sud Tirolo con brutale violenza, i sudtirolesi hanno resistito con mirabile durezza, riconfermando il concetto "La brutalità non è mai stata impiegata tanto come nel Tirolo"».

Il sottosegretario ha poi affermato che il 1960 non è il 1809 e che sarebbe errato ritenere che gli austriaci dovessero fare le stesse cose che avevano fatto i loro progenitori. La disputa per il Sud Tirolo è diventata una lotta con le armi dello spirito e del diritto.

«L'Italia non si è vergognata di collocare il nome dell'Alto Adige, di infamata memoria, al posto del nome originario del paese. SI SONO SCIOLTE INOLTRE LE COMUNITA' SECOLARI DI AMPEZZO E DI BUCHENSTEIN, RIUNENDOLE NELLA PROVINCIA DI BELLUNO CONTRO LA DICHIARATA VOLONTA' DELLA POPOLAZIONE LADINA. L'ITALIA CON I LADINI HA AGITO NEL PEGGIORE DEI MODI. IL LORO TERRITORIO RESIDENZIALE DELLE DOLOMITI E' STATO DIVISO IN TRE PARTI: una parte appartiene alla provincia di Bolzano ed è l'unica a godere una tutela per le minoranze; una parte appartiene alla provincia di Trento e la terza a quella di Belluno. Le due ultime zone sono prive di tutele davanti alla campagna di italianizzazione. E' molto sintomatico che proprio verso i più deboli e indifesi e pertanto più bisognosi di aiuto, l'Italia non applichi la sua Costituzione, il cui art. 6 prevede la tutela delle minoranze. Dove rimane quindi la magnanimità della quale sempre ci si vanta a Roma?».

«Con la fine della seconda guerra mondiale — ha proseguito Gschmitzer nel suo lungo discorso — si è maturato in Europa il concetto secondo cui non possono più esistere contrasti violenti fra i popoli della libera Europa. Le dispute quindi sono divenute una lotta con le armi dello spirito e del diritto. Ciò

modifica la maniera della lotta ma non la sua intensità. Anche la disposizione al sacrificio può essere minore. La lotta spirituale richiede atteggiamenti spirituali e spesso può essere molto difficile mantenere un atteggiamento rigido. Non soltanto i mezzi di lotta sono diversi, ma anche le situazioni di partenza. Allora la vittoria e l'occupazione erano titoli a pieno diritto per la conquista di un paese. Oggi la vittoria e l'occupazione non sono titoli di diritto riconosciuti per il possesso continuato di un paese. Perciò l'Italia non dovrebbe più richiamarsi agli argomenti strategico-militari e morali guardando al sacrificio di sangue sopportato dal popolo italiano in guerra. Anche l'Austria e soprattutto il popolo

PROFUGHI FORTUNATI

Il dott. Mario Clemente, segretario generale dell'Opera per l'assistenza ai profughi giuliani e dalmati ha delineato il programma che l'Opera stessa intende svolgere per il presente anno per contribuire alla completa soluzione dei problemi assistenziali dei profughi giuliani e dalmati, con il loro definitivo reinserimento nella vita del Paese.

«In particolare l'azione dell'Opera è diretta ai 16 mila profughi ancora ricoverati nei centri di raccolta del Ministero degli Interni; ben 12 mila sono nei

Niente sofisticazioni in Friuli

L'avvento dell'industria alimentare per la trasformazione dei prodotti agricoli, ha determinato un crescente impiego di additivi e di sostanze chimiche in genere mentre da parte di alcuni operatori disonesti si sviluppava una gamma di preparati per frodare e sofisticare. Leggi antiquate, laboratori di analisi talvolta insufficientemente attrezzati, che applicano tariffe elevate, rendono purtroppo assai facile l'avvelenamento dei prodotti destinati al consumo e, se per caso si arriva a colpire qualcuno, è sempre un povero dettagliante che cade nella rete. Per eliminare questi avvelenatori in parecchie città sorsero unioni di consumatori e «gruppi d'acquisto», ma quello che più occorre è la collaborazione dei «grossisti» e delle autorità.

A Trieste in questi giorni quel laboratorio provinciale ha controllato un carico di 201 quintali d'olio d'oliva spedito da una raffineria toscana a un grossista del luogo. All'analisi risultò che quell'olio era stato adulterato e la ditta venne denunciata.

In Friuli denunce di tal genere sembrano rare e comunque ovattate col silenzio d'oro: si vede che gli operatori, i vigili sanitari e gli acquirenti riscontrano pochissime infrazioni cosicché il laboratorio provinciale e l'autorità giudiziaria di Udine, non hanno motivo d'intervenire. Si può quindi dedurre che i friulani sono forse gli unici consumatori di prodotti genuini, di olio veramente vergine, perché mai produttori e manipolatori di generi alimentari hanno tanti riguardi per questa minoranza sui generis?

Questa invidiabile situazione potrebbe cambiare dopo la costituzione di un corpo di ispettori e di vigili sanitari competenti e qualificati, preannunciata il mese scorso dal senatore Giardina, ministro della sanità pubblica: in tal caso, se non altro, avremo in compenso la consolazione di ospitare nuovi burocrati.

S. S.

tirolese hanno avuto sacrifici cruenti. Non vogliamo metterli ora sulla bilancia. Sarebbe però abusare dei Caduti se si accusassero di aver combattuto per il torto. Oggi esiste soltanto un titolo del diritto del domicilio e la comprensione della libera volontà delle popolazioni».

«Se l'Italia punta sull'integrità del suo territorio nazionale — ha dichiarato Gschmitzer — noi tirolesi e austriaci dobbiamo sostenere l'integrità del nostro gruppo etnico e l'autonomia quale mezzo più indicato per tutelarla. L'Italia finora si è rifiutata di concedere questa autonomia e la sfiducia dei sudtirolesi cresce, nutrita da troppe promesse non mantenute. Quello che occorre ora è un deciso e fondamentale distacco dalla politica italiana finora condotta, cioè proprio la concessione di un'autonomia provinciale al Sud Tirolo non più sotto la tutela di Trento».

campi di Trieste. A tutto il 31 dicembre 1959 su 16.634 profughi iscritti negli elenchi dei disoccupati previsti dalla legge sul collocamento obbligatorio 11.921 erano stati collocati al lavoro, a Trieste e nell'intero territorio nazionale. L'Opera conta di trovare un'occupazione ai restanti 4.713, sia con il reperimento di posti di lavoro, sia con l'organizzazione di corsi di qualificazione professionale, sia con il reimpiego di attività artigiane e commerciali, già esercitate dai predetti nei territori abbandonati.

All'uopo, con l'aiuto di alcuni istituti finanziari, l'Opera conta di erogare nel corso dell'anno finanziamenti per complessivi 55 milioni.

Per quanto riguarda il settore dell'assistenza minorile, ha proseguito il dott. Clemente, verranno assistiti nei 13 istituti permanenti e nelle 12 colonie estive oltre 3000 minori, per una spesa di circa 200 milioni. Verrà iniziata anche la costruzione della sede definitiva del preventivo «Venezia Giulia» di Sappada di Cadore e dell'ospizio per vecchi a Sistiana. Per poter però risolvere il problema è necessario — ha concluso il dott. Clemente — che il Governo approvi un nuovo stanziamento di cinque miliardi per le case. L'Opera si è impegnata di reperire altri due miliardi con mutui; con che verrebbe assicurata una casa a tutti i profughi giuliani dalmati ancora alloggiati nei campi. E' inoltre necessaria la proroga per un biennio della legge sul collocamento al lavoro».

AL SENATO

VIA I PREFETTI

Tutti i senatori si sono trovati d'accordo sulla necessità di una riforma integrale della finanza locale e (missini esclusi) sulla questione delle autonomie.

In particolare, il sen. Parri ha chiesto che al più presto si giunga ad un nuovo assetto del rapporto fra lo Stato e gli enti locali e si decida l'abolizione dei prefetti.

FONDAIE CORBELIN

UDIN

Vie Dai Bon, 27

Martici, baroz, griliis,
ganassis par frantoios
di pieri di azzal al
manganés garantit e
impresc' par impresaris edij.

L'ESATTORE CORTESE

I servizi fiscali americani hanno impostato una organizzazione molto gradita ai contribuenti. Si tratta di un servizio di informazioni, che si mette a disposizione del cliente per corrispondenza o per telefono.

Prima di intraprendere qualsiasi attività economica il contribuente si informa esattamente sulle aliquote delle tasse correnti, e sui rischi di quelle imminenti. Il contribuente può così misurarne in anticipo il peso, e scegliere con cognizione di causa le proprie iniziative.

Servizi par taule di porcelane di dutis lis marejis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Sedons, pirones e dut ce 'ch' al covente pe cusine di azzar inossidabil, durintol des miôr firmis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Servizi di caffè, tè e tacis di dutis lis marejis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Par gnozzis, batisims, cresimis, fiests dal non e di nassite, il plui grant depuesit di gjenars par regal 'e

VITRUM di M. MARTINI & C.
UDIN

UN BRUCIATORE CHE VA MOLTO BENE:

CUFFIA

BRUCIATORI DI NAFTA

GENERATORI ARIA CALDA

Silenziosi, completamente automatici - Montaggio, assistenza, revisioni, con nostro personale specializzato

Scrivete o telefonate a:



Ing. A. MGINI - Udine

Via Vittorio Veneto, 44 - Tel. 26-83

DOMANDAIT lai miôr negozis

DOMANDAIT lai miôr negozis



Produzion **R. ZORATTO**

UDIN - Via Zanon, 2 - UDIN

MIGAS

IL GAS CHE RENDE DI PIÙ

PER OGNI BOMBOLA UN PACCHETTO «KOP»

MIRALANZA con buono concorso

Concessionaria esclusiva per le Province di

UDINE E GORIZIA

S. p. A. FRANCESCO ORTER

UDINE - Via Caccia, 2 - Tel. 577-41 - UDINE